Nyelvtörténeti szövegek elemzése

Név: Tokajiné Kovács Bernadett

Neptun kód: L4LFUX

3. NORMALIZÁLHATÓ KÓDEXLAP

101

az meg latogatasnak napian : Mert

az meglátogatásának napján: Mert

keth kepen az vr isten mōgia soktam

kétképen az Úristen mondja szoktam

en az en valaztotímat meg latogat-

én az én választottaimat meglátogat-

nom tvgnia mínt kesertetel es meg vi

nom tudnia mint kísértettel és megvi

gaztalassal es míndo̗n napon keth §

gasztalással és minden napon két

lečket oluassok az en zereto̗ímnec eǵ

leckét olvasok az én szeretteimnek egy

et meg fedven az v̗ vetkó̗ket masth

et megfeddvén az ő vétküket mást

intven vket iozagocnak neveko̗desere

intvén őket jószágoknak növekedésére

¶ Mert valakÿ halía az en bezedímet

Mert valaki hallja az én beszédemet

es meg vtalia azt vaǵon kÿ megh

és megutálja azt vagyon ki meg

itelie vtet az vtoso napon · kerioc azert

ítélje őtet az utolsó napon kérjük azért

az edo̗s iesusth hog agia v́ zent malazt

az édes Jézust hogy adja ő szent malaszt

iat hog halgathassoc az v́ zent igeith

ját hogy hallgathassuk az ő szent igéit

nag alazatossagal es mivelko̗detvnc-

nagy alázatossággal és művelkedésünk

kel bee teliesithesso̗k : Amen vg lego̗n :-

kel beteljesíthessük: Ámen úgy legyen

Oluastatik § tovaba § Imagsag § az :

Olvastatik továbbá imádság az

aitatossagnac § malastianac § kereservl:

ájtatosságnak malasztjának kéréséről

EEn edó̗s vram istenó̗m Te :

Én édes uram istenem Te

vaǵ mindó̗n en iom : Es kÿ

vagy minden én jóm: És ki

102

vaǵok en hog merezko̗do̗m te hoziad :

vagyok én hogy merészkedem tehozzád

zolanom :

szólanom: